



Direttore Editoriale  
Franco Martini

## EDI-RETE srl

Viale del Lavoro, 17/A - 37036  
San Martino Buon Albergo (VR)  
Tel. 045.8781595 - Fax 045.8799252  
www.hairstyle.it - info@apsqueen.it

### DISTRIBUZIONE PER LA SPAGNA

Beauty Martket Editorial, Kemon.

### DISTRIBUZIONE AMERICA LATINA

Silkey S.A.

### CORRISPONDENTI PER IL MESSICO

Ariadne, Freya e Janette Miranda.

### HANNO COLLABORATO

Irene Menchini, Veronica Morales Angulo,  
Cristiana Rondini, Gigi Vesentini,  
Angela Martini.

### GRAPHIC DESIGN

Francesco Apostolico,  
Giovanni Martini, Daniele Dusi.

### FOTOGRAFIA

Alexander Commer, Rick Dodds, Jules Egger,  
Luke Duval, Wolfgang Mustain, Jules Egger,  
Mario Gramagna, Andres Reynaga, Trevor Leighton,  
Paulo Renfle, Alex Cecchini, Oleg Covian, Roberto  
Aguilar, Jill Wachter, Jim Crone, Philippe Quaise,  
Stefano Bidini, Jose Manuel Ferrater, Mike van den  
Toom, Paul Adamczuk, Christophe Meimoon, Trevor  
Leighton, Jonathon West, James Rudland, Malcolm  
Willison, Dr. Andrew O'Toole, Martin Matejcek.

## EDITING A.P.S. srl

Viale del Lavoro 17/A - 37036  
S. Martino Buon Albergo. (VR)  
Tel. 045.8799269 - Fax 045.8799252  
www.hairstyle.it - info@apsqueen.it



Direttore Responsabile  
Alessandra Piubello



Photo Stylist  
Angela Martini

INTERNATIONAL  
**Queen**

1 copia € 25,00

Sottoscrizione annuale

4 numeri Ita. € 85,00

UE € 130,00

Extra UE € 170,00

Queen  
**Prince**

1 copia € 25,00

Sottoscrizione annuale

3 numeri Ita. € 70,00

UE € 110,00

Extra UE € 150,00

**TELESERVICE** Distributore Ufficiale

Via Eustachi, 4 - 20129 Milano

Tel. 02 29537558 - Fax 02 20241028

www.teleservicesrl.com - e-mail: riviste@teleservicesrl.com

**Numero Verde: 800 480332**

La redazione non è responsabile dei testi, illustrazioni, e foto inviate e pubblicate. La sola responsabilità è degli autori. Il materiale raccolto per l'eventuale pubblicazione non sarà restituito salvo particolari accordi stipulati con autori, enti, associazioni e aziende. Le indicazioni dei marchi e degli indirizzi nelle pagine redazionali di questo numero sono a titolo d'informazione senza alcuno scopo pubblicitario. La riproduzione dei testi, disegni e fotografie pubblicate è vietata. La proprietà di essi è esclusiva del periodico QUEEN INTERNATIONAL che si riserva tutti i diritti di pubblicazione e traduzione internazionale. Printed in Italy - Tutti i diritti riservati Copyright QUEEN INTERNATIONAL registrato presso il Tribunale di Verona Autorizzazione n. 1085 del 23/04/1993. Spedizione in abbonamento postale C. 26 - Art. 2 L. 549/95 - da Verona C.M.P. IVA a carico dell'editore non detraibile dall'abbonamento ai sensi del D.M. 28/12/72 art. 1 comma 1 e successive modifiche. La ricevuta di pagamento del CCP è documento idoneo e sufficiente ad ogni effetto contabile e pertanto non si rilasciano altri documenti.



Official Translator for Queen International

www.greenschool.it

Language Consultants



Questo periodico è associato  
all'Unione Stampa Periodica Italiana

Fotolito: ORBIT srl (VR) - Stampa: CENTROOFFSET Mestrino (PD)

### L'INTERVISTA

6 Kai Uwe Steeg,  
nella creatività il successo

### RASSEGNA INTERNAZIONALE

- 10 Toni & Guy
- 12 Cutting Room Creative
- 18 Jacques Fourcade
- 20 Sassoon Academy
- 24 Hob Salons
- 28 Jean Louis David
- 32 Coiffeur en France
- 36 James
- 40 Sanrizz
- 46 Trevor Sorbie
- 50 Gandini Team
- 56 Rush Art Team
- 58 Llongueras
- 61 Ishoka
- 64 Vivienne Mackinder
- 70 Osmo Ikon
- 74 Lucie Saint Clair
- 78 Revlon Professional
- 82 New Look
- 88 Petra Mechurova
- 92 Cheynes
- 94 Davines
- 96 Terence Paul
- 100 PSA Artistic team
- 104 Goldsworthy's
- 110 Hooker & Joung
- 116 Lothmann
- 120 Rainbow Room
- 124 Heading Out
- 130 Jacques Fourcade

### ESTETICA

- 146 Make up
- 147 Beauty:  
New York, London

### STEP BY STEP

136 Pivot Point

### RUBRICHE

- 142 Marketing: Allievi e maestri
- 144 QUEEN CLUB
- Show&Workshop
- Hairstyle&Photography
- Crea le tue immagini
- 163 Enogastronomia
- 164 Cinema
- 166 Arte
- 167 Libri

### AZIENDE

- 1 KEMON
- 2 SAKS
- 3 CAP 29010
- 17 KIÙ
- 31 PHILIP MARTIN'S
- 43 NYCE
- 44 NYCELIFE SALON NETWORK
- 55 CAP 10<sup>TH</sup> ANNIVERSARY
- 68 CHENICE
- 73 FUENTE
- 86 DAVER
- 91 TAHE
- 108 GLOBELIFE
- 109 TRICOSAL
- 134 ELEGY
- 140 SICURMED
- 176 KEMON
- 178 KEMON ACTYVA

### EVENTI

- 77 Revlon Professional
- 115 BeautyVision 2009
- 155 Sfilate Prêt-à-Porter  
autunno-inverno:  
New York, London,  
Rio de Janeiro.
- 168 Kemon

KEMON hair concept • Roberto Rosini - hair styling • Pierre Baltieri, Monica Chiarparin,  
Simone Scasso, Francesco De Nile, Lorenzo Poli - hair stylist coord. • Angelo Labriola  
photo • Amedeo M. Turello - make up • Fabio D'Onofrio - stylist • Manuel Menini